

Producent/Manufacturer/Hersteller/Valmistaja/Tootja/Ražotājs/Gamintojas/Výrobce/Výrobca/Gyártó/Producător/Производитель
VITOLOG. PL sp. z o.o. ul. Międzyleska 6 50-514 Wrocław Nip:8992838703, Kontakt: +48 71 727 62 28 kontakt@vitolog.pl
Wyprodukowano w Chinach/Made in China/Hergestellt in China/Valmistettu Kiinassa/Valmistatud Hiinas/Ražots Ķīnā/Pagaminta
Kinijoje/Vyrobeno v Číně/Vyrobené v Číne/Kinában készült/Fabricat în China/Произведено в Китай



Pas magnetyczny z turmalinem / Magnetic Belt with Tourmaline

[DE] Magnetischer Gürtel mit Turmalin, [CZ] Magnetický pás s turmalínem, [SK] Magnetický pás s turmalínom, [LT] Magnetinis diržas su turmalinu, [LV] Magnētiskā josta ar turmalīnu, [EE] Magnetvöö turmaliiniga, [FI] Magneettivyö turmaliinilla, [RO] Centură magnetică cu turmalină, [HU] Turmalinos mágneses öv, [BG] Магнитен колан с турмалин, [EN] Magnetic Belt with Tourmaline

PL: Instrukcja użytkowania pasa magnetycznego z turmalinem

Owiń pas wokół wybranego obszaru ciała, jasną stroną do wewnątrz, dbając o to, aby nie uciskał i nie ograniczał ruchów. Przed założeniem upewnij się, że ciało jest rozluźnione. Dla intensywniejszego efektu grzewczego, delikatnie zwilż materiał w środkowej części pasa.

Ważne informacje dotyczące użytkowania

Nie należy stosować pasa dłużej niż 1-2 godziny dziennie. Zaleca się regularne sprawdzanie stanu skóry pod pasem co 15 minut. W przypadku pojawienia się zaczerwienienia, podrażnienia lub dyskomfortu należy natychmiast zdjąć pas. Produkt nie jest przeznaczony do używania podczas snu, w trakcie ćwiczeń ani w pobliżu źródeł ciepła. Należy unikać nadmiernego nacisku na pas i zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza wokół niego. W razie nieustannego dyskomfortu lub bólu w miejscu stosowania pasa, warto skonsultować się ze specjalistą.

Ostrzeżenie

Produkt zawiera magnesy, które mogą nie być odpowiednie dla osób posiadających urządzenia elektroniczne wewnątrz ciała, takie jak rozruszniki serca. Nie należy stosować pasa na podrażnionej lub uszkodzonej skórze. Pas nie jest odpowiedni dla dzieci oraz osób, które mogą mieć trudności z jego samodzielnym użytkowaniem. Nie zaleca się stosowania pasa w połączeniu z kremami lub maściami. Należy unikać używania produktu w przypadku problemów skórnych, chorób naczyniowych, cukrzycy lub w okresie ciąży. Produkt zawiera lateks naturalny, który może wywołać reakcję alergiczną. Plastikowe torby dołączone do opakowania nie są zabawką i należy trzymać je z dala od dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia.

Instrukcje prania: Pas należy prać ręcznie, bez użycia wybielaczy. Po praniu suszyć na powietrzu. Nie prasować i nie czyścić chemicznie.

Skład materiału: Warstwa zewnętrzna składa się w 60% z poliestru i w 40% z PVC. Warstwa wewnętrzna zawiera 20% poliestru oraz 80% PVC.

[DE] Gebrauchsanweisung für den Wärmegürtel

Öffnen Sie die Verpackung und entfernen Sie die Schutzabdeckung. Wickeln Sie den Gürtel um den ausgewählten Körperbereich, wobei die helle Seite nach innen zeigt. Achten Sie darauf, dass der Gürtel nicht drückt und die Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Vergewissern Sie sich vor dem Anlegen, dass der Körper entspannt ist. Um die Wärmeintensität zu erhöhen, befeuchten Sie das Material in der Mitte des Gürtels leicht.

Wichtige Informationen zur Verwendung

Der Gürtel sollte nicht länger als 1-2 Stunden täglich getragen werden. Es wird empfohlen, die Haut unter dem Gürtel alle 15 Minuten zu überprüfen. Bei Rötungen, Reizungen oder Unbehagen den Gürtel sofort abnehmen. Der Gürtel ist nicht zur Verwendung während des Schlafs, beim Sport oder in der Nähe von Wärmequellen geeignet. Vermeiden Sie übermäßigen Druck auf den Gürtel und sorgen Sie für eine gute Luftzirkulation. Bei anhaltendem Unbehagen oder Schmerzen in der Anwendung sollte ein Facharzt konsultiert werden.

Warnung

Das Produkt enthält Magnete, die für Personen mit implantierten elektronischen Geräten wie Herzschrittmachern möglicherweise nicht geeignet sind. Der Gürtel darf nicht auf gereizter oder beschädigter Haut verwendet werden. Er ist nicht für Kinder oder Personen geeignet, die Schwierigkeiten haben, ihn selbst zu benutzen. Verwenden Sie den Gürtel nicht in Kombination mit Cremes oder Salben. Personen mit Hautproblemen, Gefäßerkrankungen, Diabetes oder während der Schwangerschaft sollten den Gürtel nicht verwenden. Das Produkt enthält natürlichen Latex, der allergische Reaktionen hervorrufen kann. Plastiktüten sind kein Spielzeug und sollten von Kindern ferngehalten werden, um Erstickenungsgefahr zu vermeiden.

Waschanleitung: Der Gürtel sollte von Hand gewaschen werden, ohne Bleichmittel zu verwenden. Nach dem Waschen an der Luft trocknen. Nicht bügeln oder chemisch reinigen.

Materialzusammensetzung: Die äußere Schicht besteht zu 60 % aus Polyester und zu 40 % aus PVC. Die innere Schicht enthält 20 % Polyester und 80 % PVC.

[CZ] Návod k použití vyhřívacího pásu

Otevřete obal a odstraňte ochranný kryt. Omotejte pás kolem vybrané části těla, přičemž světlá strana směřuje dovnitř. Ujistěte se, že pás netlačí a neomezuje pohyb. Před nasazením se ujistěte, že je tělo uvolněné. Pro intenzivnější tepelný účinek lehce navlhčete materiál uprostřed pásu.

Důležité informace o používání

Pás by se neměl používat déle než 1-2 hodiny denně. Doporučuje se kontrolovat pokožku pod pásem každých 15 minut. Pokud se objeví zarudnutí, podráždění nebo nepohodlí, pás okamžitě sundejte. Pás není určen k použití během spánku, při cvičení nebo v blízkosti zdrojů tepla. Vyhněte se nadměrnému tlaku na pás a zajistěte správnou cirkulaci vzduchu. Při přetrvávajícím nepohodlí nebo bolesti se poraďte s odborníkem.

Upozornění

Produkt obsahuje magnety, které nemusí být vhodné pro osoby s elektronickými zařízeními, jako jsou kardiostimulátory. Pás by se neměl používat na podrážděnou nebo poškozenou pokožku. Není vhodný pro děti a osoby, které jej nemohou používat samostatně. Pás nepoužívejte s krémy nebo mastmi. Vyvarujte se používání pásu při kožních problémech, cévních chorobách, cukrovce nebo během těhotenství. Produkt obsahuje přírodní latex, který může vyvolat alergické reakce. Plastové tašky nejsou hračka a měly by být uchovávány mimo dosah dětí, aby se předešlo riziku udušení.

Pokyny pro praní: Pás perte ručně, nepoužívejte bělidla. Po vyprání sušte na vzduchu. Nežehlete ani chemicky nečistěte.

Složení materiálu: Vnější vrstva je tvořena 60 % polyesterem a 40 % PVC. Vnitřní vrstva obsahuje 20 % polyesteru a 80 % PVC.

[SK] Návod na použitie vyhrievacieho pásu

Otvorte obal a odstráňte ochranný kryt. Omotajte pás okolo vybranej časti tela, pričom svetlá strana smeruje dovnútra. Uistite sa, že pás netlačí a neobmedzuje pohyb. Pred nasadením sa uistite, že telo je uvoľnené. Pre intenzívnejší teplotný efekt jemne navlhčite materiál v strede pásu.

Dôležité informácie o používaní

Pás by sa nemal používať dlhšie ako 1-2 hodiny denne. Odporúča sa kontrolovať stav pokožky pod pásom každých 15 minút. Ak sa objaví začervenanie, podráždenie alebo nepohodlie, pás okamžite odstráňte. Pás nie je určený na používanie počas spánku, pri cvičení alebo v blízkosti zdrojov tepla. Zabráňte nadmernému tlaku na pás a zabezpečte správnu cirkuláciu vzduchu. Pri pretrvávajúcom nepohodlí alebo bolesti sa poraďte s odborníkom.

Upozornenie

Produkt obsahuje magnety, ktoré nemusia byť vhodné pre osoby s elektronickými zariadeniami, ako sú kardiostimulátory. Pás by sa nemal používať na podráždenú alebo poškodenú pokožku. Nie je vhodný pre deti a osoby, ktoré ho nemôžu používať samostatne. Nepoužívajte pás v kombinácii s krémami alebo masťami. Vyhnite sa používaniu pásu pri kožných problémoch, cievnych ochoreniach, cukrovke alebo počas tehotenstva. Produkt obsahuje prírodný latex, ktorý môže vyvolať alergické reakcie. Plastové obaly nie sú hračky a mali by sa uchovávať mimo dosahu detí, aby sa predišlo riziku udusenía.

Pokyny na pranie Pás perte ručne, nepoužívajte bielidlá. Po praní sušte na vzduchu. Nežehlíte ani chemicky nečistíte.

Zloženie materiálu Vonkajšia vrstva je tvorená 60 % polyesterom a 40 % PVC. Vnútrotná vrstva obsahuje 20 % polyesteru a 80 % PVC.

[LT] Šiluminio diržo naudojimo instrukcija

Atidarykite pakuotę ir nuimkite apsauginį dangtelį. Apvyniokite diržą aplink pasirinktą kūno vietą, šviesiaja puse į vidų. Įsitikinkite, kad diržas nėra per daug prigludęs ir nevaržo judesių. Prieš uždedant diržą, įsitikinkite, kad kūnas yra atsipalaidavęs. Norėdami sustiprinti šiluminį efektą, šiek tiek sudrėkinkite medžiagą diržo centre.

Svarbi informacija apie naudojimą

Diržas neturėtų būti naudojamas ilgiau kaip 1-2 valandas per dieną. Rekomenduojama kas 15 minučių patikrinti odos būklę po diržu. Jei atsiranda paraudimas, sudirginimas ar diskomfortas, nedelsdami nuimkite diržą. Diržas netinka naudoti miegant, sportuojant ar šalia šilumos šaltinių. Venkite per didelio spaudimo diržui ir užtikrinkite tinkamą oro cirkuliaciją. Jei diskomfortas ar skausmas išlieka, kreipkitės į specialistą.

Įspėjimas

Produktas turi magnetus, kurie gali būti netinkami žmonėms su elektroniniais prietaisais, pavyzdžiui, širdies stimulatoriais. Diržas neturėtų būti naudojamas ant sudirgusios ar pažeistos odos. Netinka vaikams ir asmenims, kuriems sunku jį naudoti savarankiškai. Nenaudokite diržo kartu su kremais ar tepalais. Venkite diržo naudojimo sergant odos ligomis, kraujagyslių ligomis, diabetu ar nėštumo metu. Produktas turi natūralaus latekso, kuris gali sukelti alergines reakcijas. Plastikiniai maišeliai nėra žaislai ir turi būti laikomi atokiau nuo vaikų, kad būtų išvengta uždusimo pavojaus.

Skalbimo instrukcijos Diržą skalbkite rankomis, nenaudokite baliklio. Džiovinkite natūraliai. Nelyginkite ir nevalykite cheminiu būdu.

Medžiagos sudėtis Išorinis sluoksnis – 60 % poliesteris, 40 % PVC. Vidinis sluoksnis – 20 % poliesteris, 80 % PVC.

[LV] – Łotewski

Sildošās jostas lietošanas instrukcija

Atveriet iepakojumu un noņemiet aizsargvāku. Aptiniet jostu ap izvēlēto ķermeņa daļu, gaišo pusi vēršot uz iekšu. Pārliecinieties, ka josta nav pārāk cieša un netraucē kustībām. Pirms uzlikšanas pārliecinieties, ka ķermenis ir atslābināts. Lai pastiprinātu sildošo efektu, viegli samitriniet materiālu jostas centrā.

Svarīga informācija par lietošanu

Jostu nedrīkst lietot ilgāk par 1-2 stundām dienā. Ieteicams ik pēc 15 minūtēm pārbaudīt ādas stāvokli zem jostas. Ja parādās apsārtums, kairinājums vai diskomforts, nekavējoties noņemiet jostu. Josta nav paredzēta lietošanai miega laikā, sportojot vai tuvu siltuma avotiem. Izvairieties no pārmērīga spiediena uz jostu un nodrošiniet atbilstošu gaisa cirkulāciju. Ja diskomforts vai sāpes saglabājas, konsultējieties ar speciālistu.

Brīdinājums

Produkts satur magnētus, kas var nebūt piemēroti cilvēkiem ar implantētiem elektroniskiem ierīcēm, piemēram, sirds stimulatoriem. Jostu nedrīkst lietot uz kairinātas vai bojātas ādas. Nav piemērota bērniem un personām, kuras nevar to lietot patstāvīgi. Nelietojiet jostu kopā ar krēmiem vai ziedēm. Izvairieties no jostas lietošanas ādas slimību, asinsvadu slimību, diabēta vai grūtniecības laikā. Produkts satur dabīgu lateksu, kas var izraisīt alerģiskas reakcijas. Plastmasas maišiņi nav rotaļlietas un jātur bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no nosmakšanas riska.

Mazgāšanas instrukcijas Mazgājiet ar rokām, neizmantojiet balinātājus. Žāvējiet gaisā. Negludiniet un neizmantojiet ķīmisko tīrīšanu.

Materiāla sastāvs Ārējais slānis – 60 % poliesters, 40 % PVC. Iekšējais slānis – 20 % poliesters, 80 % PVC.

[EE] Soojendusvöö kasutusjuhend

Avage pakend ja eemaldage kaitsekate. Mähi vöö valitud kehapiirkonna ümber, hele pool sissepoole. Veenduge, et vöö ei oleks liiga pingul ega takistaks liikumist. Enne vöö paigaldamist veenduge, et keha on lõdvestunud. Soojusefekti suurendamiseks niisutage kergelt vöö keskel olevat materjali.

Oluline teave kasutamise kohta

Vööd ei tohi kasutada kauem kui 1-2 tundi päevas. Soovitav on iga 15 minuti järel kontrollida naha seisukorda vöö all. Kui ilmneb punetus, ärritus või ebamugavustunne, eemaldage vöö kohe. Vööd ei ole soovitatav kasutada magamise ajal, trenni tehes ega soojusallikate läheduses. Vältige liigset survet vööle ja tagage piisav õhuvool. Kui ebamugavustunne või valu püsib, pöörduge spetsialisti poole.

Hoiatus

Toode sisaldab magneteid, mis ei pruugi sobida inimestele, kellel on implanteeritud elektroonikaseadmed, näiteks südamestimulaatorid. Vööd ei tohi kasutada ärritunud või kahjustatud nahal. Ei sobi lastele ega inimestele, kes ei suuda seda iseseisvalt kasutada. Ärge kasutage vööd koos kreemide või salvidega. Vältige vöö kasutamist nahahaiguste, veresoonekahjustuste, diabeedi või raseduse ajal. Toode sisaldab looduslikku lateksit, mis võib põhjustada allergilisi reaktsioone. Plastikotid ei ole manguasjad ja tuleb hoida laste eest, et vältida lämbumisohtu.

Pesemisjuhised Peske käsitsi, ärge kasutage pleegitajaid. Kuivatage õhu käes. Ärge triikige ega keemiliselt puhastage.

Materjali koostis Välimine kiht – 60 % polüester, 40 % PVC. Sisemine kiht – 20 % polüester, 80 % PVC.

[FI] Lämmitysvyön käyttöohjeet

Avaa pakkaus ja poista suojakansi. Kääri vyö valitun kehon alueen ympärille niin, että vaalea puoli on sisäänpäin. Varmista, että vyö ei kiristä tai rajoita liikettä. Varmista ennen vyön asettamista, että keho on rentoutunut. Lämpövaikutuksen tehostamiseksi kostuta vyön keskiosa kevyesti.

Tärkeää tietoa käytöstä

Vyötä ei saa käyttää yli 1-2 tuntia päivässä. Suosittelemme tarkistamaan ihon kunnon vyön alta 15 minuutin välein. Jos ilmenee punoitusta, ärsytystä tai epämukavuutta, poista vyö välittömästi. Vyötä ei tule käyttää nukkuaessa, liikunnan aikana tai lähellä lämmönlähteitä.

Varoitus

Tuote sisältää magneetteja, jotka eivät välttämättä sovi henkilöille, joilla on elektronisia implantteja, kuten sydämentahdistimia. Plastikkipussit eivät ole leluja ja ne tulee pitää poissa lasten ulottuvilta.

[HU] A melegítő öv használati útmutatója

Nyissa ki a csomagolást, és távolítsa el a védőburkolatot. Tekerje az övet a kiválasztott testrész köré úgy, hogy a világos oldala befelé nézzen. Ügyeljen arra, hogy az öv ne szorítson és ne akadályozza a mozgást. Az öv felhelyezése előtt győződjön meg róla, hogy a teste ellazult. A hőhatás fokozása érdekében enyhén nedvesítse meg az öv középső részén található anyagot.

Fontos információk a használatról

Az övet naponta legfeljebb 1-2 órán keresztül szabad használni. Ajánlott 15 percenként ellenőrizni a bőrt az öv alatt. Ha bőrpír, irritáció vagy kellemetlen érzés jelentkezik, az övet azonnal el kell távolítani. Az öv nem használható alvás közben, edzés során vagy hóforrások közelében. Kerülje az övre nehezedő túlzott nyomást, és biztosítsa a megfelelő levegőáramlást. Tartós kellemetlenség vagy fájdalom esetén forduljon szakemberhez.

Figyelmeztetés

A termék mágneseket tartalmaz, amelyek nem alkalmasak pacemakerrel vagy más beültetett elektronikus eszközzel rendelkező személyek számára. Az övet nem szabad irritált vagy sérült bőrre helyezni. Az öv nem alkalmas gyermekek és olyan személyek számára, akik önállóan nem tudják használni. Ne használja az övet krémekkel vagy kenőcsökkel együtt. Kerülje az öv használatát bőrbetegségek, érrendszeri betegségek, cukorbetegség vagy terhesség esetén. A termék természetes latexet tartalmaz, amely allergiás reakciókat okozhat. A műanyag zacskók nem játékok, és fulladásveszély elkerülése érdekében tartsa távol őket gyermekektől.

Mosási útmutató Az övet kézzel mossa, ne használjon fehérítőt. Szárítsa levegőn. Ne vasalja és ne tisztítsa vegyileg.

Anyagösszetétel A külső réteg 60% poliészterből és 40% PVC-ből áll. A belső réteg 20% poliésztert és 80% PVC-t tartalmaz.

[RO] Instrucțiuni de utilizare a centurii termice

Deschideți ambalajul și îndepărtați capacul de protecție. Înfășurați centura în jurul zonei alese a corpului, cu partea deschisă la culoare orientată spre interior. Asigurați-vă că centura nu strânge și nu limitează mișcarea. Înainte de aplicare, verificați dacă corpul este relaxat. Pentru un efect termic intensificat, umeziți ușor materialul din partea centrală a centurii.

Informații importante despre utilizare

Centura nu trebuie utilizată mai mult de 1-2 ore pe zi. Se recomandă verificarea pielii sub centură la fiecare 15 minute. Dacă apare roșeață, iritație sau disconfort, scoateți centura imediat. Centura nu este destinată utilizării în timpul somnului, în timpul exercițiilor fizice sau în apropierea surselor de căldură. Evitați presiunea excesivă asupra centurii și asigurați o circulație corespunzătoare a aerului. În cazul disconfortului persistent sau durerii, consultați un specialist.

Atenționare

Produsul conține magneți care pot fi nepotrivii pentru persoanele cu dispozitive electronice implantate, cum ar fi stimulator cardiac. Centura nu trebuie

utilizată pe pielea iritată sau deteriorată. Nu este potrivită pentru copii sau pentru persoanele care nu o pot folosi singure. Nu utilizați centura împreună cu creme sau unguente. Evitați utilizarea centurii în caz de afecțiuni ale pielii, boli vasculare, diabet sau în timpul sarcinii. Produsul conține latex natural, care poate provoca reacții alergice. Pungile de plastic nu sunt jucării și trebuie păstrate departe de copii pentru a evita riscul de sufocare.

Instrucțiuni de spălare Centura se spală manual, fără utilizarea înălbitorului. Se usucă la aer. Nu călcați și nu curățați chimic.

Compoziție material Stratul exterior este 60% poliester și 40% PVC. Stratul interior conține 20% poliester și 80% PVC.

[BG] Инструкции за употреба на загряващия колан

Отворете опаковката и отстранете предпазния капак. Увийте колана около избраната част от тялото, като светлата страна е обърната навътре. Уверете се, че коланът не стяга и не ограничава движенията. Преди поставяне се уверете, че тялото е отпуснато. За по-интензивен загряващ ефект леко навлажнете материала в централната част на колана.

Важна информация за употреба

Коланът не трябва да се използва повече от 1-2 часа на ден. Препоръчително е да проверявате състоянието на кожата под колана на всеки 15 минути. Ако се появи зачервяване, дразнене или дискомфорт, свалете колана незабавно. Коланът не е предназначен за употреба по време на сън, по време на тренировка или в близост до източници на топлина. Избягвайте прекомерен натиск върху колана и осигурете добра циркулация на въздуха. При продължителен дискомфорт или болка се консултирайте със специалист.

Предупреждение

Продуктът съдържа магнити, които може да не са подходящи за хора с имплантирани електронни устройства, като пейсмейкъри. Пластмасовите торбички не са играчки и трябва да се държат далеч от деца.

[EN] – Angielski

Heating Belt User Manual

Open the package and remove the protective cover. Wrap the belt around the selected body area with the lighter side facing inward. Ensure that the belt does not press too tightly and does not restrict movement. Before applying, make sure your body is relaxed. To enhance the heating effect, lightly moisten the material in the center of the belt.

Important Information for Use

The belt should not be used for more than 1-2 hours per day. It is recommended to check the skin under the belt every 15 minutes. If redness, irritation, or discomfort occurs, remove the belt immediately. The belt is not intended for use during sleep, exercise, or near heat sources. Avoid excessive pressure on the belt and ensure proper air circulation. If discomfort or pain persists, consult a specialist.

Warning

The product contains magnets that may not be suitable for individuals with implanted electronic devices such as pacemakers. The belt should not be used on irritated or damaged skin. It is not suitable for children or individuals who cannot use it independently. Do not use the belt in combination with creams or ointments. Avoid using the belt if you have skin conditions, vascular diseases, diabetes, or during pregnancy. The product contains natural latex, which may cause allergic reactions. Plastic bags are not toys and should be kept away from children to avoid the risk of suffocation.

Washing Instructions Hand wash the belt without using bleach. Air dry only. Do not iron or dry clean.

Material Composition The outer layer consists of 60% polyester and 40% PVC. The inner layer contains 20% polyester and 80% PVC.